

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

	I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 64/93 af 15. januar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 65/93 af 15. januar 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . .	3
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 66/93 af 15. januar 1993 om åbning af en licitation over nedsættelsen af importafgiften for majs fra tredjelande . . . . .	5
*		<b>Kommissionens forordning (EØF) nr. 67/93 af 15. januar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2670/81 om gennemførelsesbestemmelser for produktion ud over kvoterne inden for sukkersektoren . . . . .</b>	<b>8</b>
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 68/93 af 15. januar 1993 om åbning af en licitation over nedsættelsen af importafgiften for sorghum fra tredjelande . . . . .	9
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 69/93 af 15. januar 1993 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 83. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89	12
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 70/93 af 15. januar 1993 om importlicenser for varer inden for sektoren for mælk og mejeriprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) . . . . .	14
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 71/93 af 15. januar 1993 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner . . . . .	15
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 72/93 af 15. januar 1993 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld . . . . .	18

**Kommissionen**

93/15/EØF :

- \* **Kommissionens beslutning af 16. december 1992 om særlige fællesprogrammer for faglig uddannelse af toldembedsmænd vedrørende aktiv forædling, midlertidig indførsel og forsendelse (Matthaeus) ..... 19**
- 

**Berigtigelser**

- \* **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3661/92 af 18. december 1992 om ændring af visse retsakter om anvendelse af den fælles markedsordning for oksekød som følge af ændringen af visse koder i Den Kombinerede Nomenklatur (EFT nr. L 370 af 19.12.1992) ..... 27**
- Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3851/92 af 29. december 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grønsager (EFT nr. L 390 af 31.12.1992) ..... 27

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 64/93**

af 15. januar 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(5)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af

hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3873/92<sup>(6)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 14. januar 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3873/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 118.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 15. januar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	134,67 (*) (*)
0712 90 19	134,67 (*) (*)
1001 10 00	173,97 (*) (*) (10)
1001 90 91	140,25
1001 90 99	140,25 (11)
1002 00 00	157,03 (*)
1003 00 10	124,22
1003 00 20	124,22
1003 00 80	124,22 (11)
1004 00 00	113,46
1005 10 90	134,67 (*) (*)
1005 90 00	134,67 (*) (*)
1007 00 90	134,67 (*)
1008 10 00	45,96 (11)
1008 20 00	78,62 (*)
1008 30 00	36,31 (*)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	36,31
1101 00 00	209,11 (*) (*) (11)
1102 10 00	232,60 (*)
1103 11 30	281,28 (*) (*) (10)
1103 11 50	281,28 (*) (*) (10)
1103 11 90	224,85 (*)

(\*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(\*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(\*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(\*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(\*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(\*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(\*) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(\*) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(\*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(\*) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

(11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 65/93

af 15. januar 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 1738/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85  
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-  
kurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig  
artikel 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(5)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 3874/92<sup>(6)</sup> og de senere forordninger, der  
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes  
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 14. januar 1993, for så vidt angår de  
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-  
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,  
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 121.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 15. januar 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0,31
0712 90 19	0	0	0	0,31
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,31
1005 90 00	0	0	0	0,31
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 66/93

af 15. januar 1993

## om åbning af en licitation over nedsættelsen af importafgiften for majs fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1799/87 af 25. juni 1987 om den særlige ordning for indførsel af majs og sorghum til Spanien i perioden 1987 til 1992<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3875/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 2, og artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i en aftale med USA har Fællesskabet forpligtet sig til i perioden 1987 til 1992 af indføre en vis mængde majs til Spanien; Rådet har ved forordning (EØF) nr. 3919/91<sup>(3)</sup> vedrørende videreførelse af de foranstaltninger, der er truffet inden for rammerne af nævnte aftale godkendt en forlængelse af denne aftale for 1992, idet denne forlængelse dog ikke indskrænker de rettigheder og forpligtelser, der følger af den oprindelige aftale;

i henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1799/87 gælder nedsættelsen af importafgiften for majs, der importeres til Spanien i henhold til en licens, der kun er gyldig for denne medlemsstat;

de særlige supplerende bestemmelser, der er nødvendige for licitationens iværksættelse, bør fastsættes, herunder bestemmelser vedrørende stillelse og frigivelse af den sikkerhed, som de erhvervsdrivende skal stille for at garantere overholdelsen af deres forpligtelser, navnlig forpligtelsen til at forarbejde eller anvende det importerede produkt på det spanske marked;

det er fysisk umuligt at indføre de pågældende mængder majs og sorghum til Spanien inden den 28. februar 1993, således som det er fastsat i aftalen; det er derfor nødvendigt at anvende bestemmelsen i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1799/87, således at indførslen af de for 1992 fastsatte mængder kan fortsætte i perioden 1. januar til 30. april 1993;

for at undgå, at der opstår uro på det spanske marked, bør indførslerne spredes indtil april måned; med henblik herpå bør nedsættelsen af afgiften forhøjes med de månedlige forhøjelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

1. Der afholdes en licitation over nedsættelsen af importafgiften for majs, der importeres til Spanien.
2. Licitationen er åben indtil den 1. april 1993. Så længe den varer, afholdes der en ugentlig licitation, for hvilken mængderne og datoerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

### Artikel 2

1. De bydende deltager i licitationen ved at indgive et skriftligt bud til vedkommende tjenestegren mod kvittering for modtagelsen eller ved at sende budet til denne tjenestegren pr. telex, telegram eller telefax.
2. I budet angives følgende:
  - henvisningen til licitationen
  - den bydendes navn og adresse, præcist angivet, samt telex- eller telefaxnummer
  - arten og mængden af det produkt, der skal importeres
  - den foreslåede nedsættelse af importafgiften pr. ton angivet i ecu
  - oprindelsen af det korn, der skal importeres.
3. Budet er kun gyldigt, såfremt:
  - a) det ikke overstiger den maksimale mængde, der er til rådighed for hver frist for indgivelse af ansøgninger
  - b) det inden udløbet af den frist, der er fastsat for indgivelse af bud, godtgøres, at den bydende har stillet en sikkerhed; den sikkerhed, der skal stilles pr. ton, er lig med den i budet foreslåede nedsættelse
  - c) det ledsages af en skriftlig forpligtelse til, senest to dage efter modtagelse af den i artikel 4, stk. 3, omhandlede meddelelse om tilslag, for den tildelte mængde at indgive en importlicensansøgning til det ansvarlige organ sammen med en ansøgning om forudfastsættelse af importafgiften svarende til den i budet foreslåede nedsættelse, og en ansøgning om forudfastsættelse af det monetære udligningsbeløb for Spanien
  - d) det omfatter mindst 25 000 tons.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 372 af 31. 12. 1991, s. 35.

4. Bud, der ikke indgives som fastsat i stk. 1, 2 og 3, eller som indeholder andre betingelser end de, der er fastsat i licitationsbekendtgørelsen, tages ikke i betragtning.

5. Indgivne bud kan ikke trækkes tilbage.

#### Artikel 3

1. Uanset artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 <sup>(1)</sup> betragtes de udstedte importlicenser med henblik på fastlæggelse af deres gyldighedsperiode som udstedt den sidste dag inden udløbet af den frist, der er fastsat for indgivelse af bud.

2. Importlicenser, der udstedes i forbindelse med denne licitation, gælder fra deres udstedelsesdato, jf. stk. 1, til 30. april 1993.

3. Uanset artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89 <sup>(2)</sup> finder de i artikel 5, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3105/87 <sup>(3)</sup> omhandlede bestemmelser anvendelse på licenser udstedt i henhold til nærværende forordning.

4. Uanset artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan rettighederne i forbindelse med importlicensen ikke overdrages.

#### Artikel 4

1. På grundlag af de indgivne og tilsendte bud træffer Kommissionen efter proceduren i artikel 26 i Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 <sup>(4)</sup> beslutning om:

- enten at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importafgiften, eller
- at lade licitationen være uden virkning.

Når der er tale om en maksimumsnedsættelse af importafgiften, gives der tilsagn til den eller de bydende, hvis bud ligger på samme niveau som denne nedsættelse af importafgiften eller lavere.

2. Den nedsatte importafgift, der er fastsat ved licitation i henhold til stk. 1, forhøjes med:

- 1,5 ecu/ton for majs, der indføres i februar 1993
- 3,0 ecu/ton for majs, der indføres i marts 1993
- 4,5 ecu/ton for majs, der indføres i april 1993.

3. Vedkommende myndighed i den pågældende medlemsstat underretter alle de bydende om resultatet af

deres deltagelse i licitationen, så snart Kommissionen har truffet den i stk. 1 omhandlede beslutning.

#### Artikel 5

1. Såfremt den bydende indgiver den i artikel 2, stk. 3, litra c), omhandlede ansøgning om importlicens inden for de foreskrevne frister, udstedes der importlicens for de mængder, som den bydende har fået tilslag for.

2. Såfremt den i artikel 2, stk. 3, litra c), omhandlede forpligtelse ikke er overholdt, fortabes sikkerheden.

#### Artikel 6

1. Sikkerheden frigives, når:

- a) budet ikke er blevet antaget
- b) tilslagsmodtageren fører bevis for, at det importerede produkt er blevet forarbejdet eller anvendt i Spanien; dette bevis kan føres ved hjælp af en faktura for salg til en forarbejdningsvirksomhed eller en forbruger i Spanien
- c) tilslagsmodtageren godtgør, at det importerede produkt er blevet uegnet til anvendelse til ethvert formål, eller når importen ikke har kunnet finde sted på grund af force majeure.

2. Artikel 33 i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse på sikkerheden.

#### Artikel 7

De indgivne bud skal via det ansvarlige spanske organ være Kommissionen i hænde senest to timer efter udløbet af den frist for den ugentlige indgivelse af bud, som er fastsat i licitationsbekendtgørelsen. De skal indgives i overensstemmelse med bilaget.

Hvis der ikke indløber bud, underretter Spanien Kommissionen herom inden udløbet af den i stk. 1 omhandlede frist.

#### Artikel 8

De i denne forordning nævnte klokkeslæt er Bruxelles-tid.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 294 af 17. 10. 1987, s. 15.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1993.

*På Kommissionens vegne*  
René STEICHEN  
*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

**Ugentlig licitation over nedsættelsen af importafgiften for majs fra tredjelande**

(Forordning (EØF) nr. 66/93)

Sidste frist for indgivelse af tilbud (dato og klokkeslæt)

1	2	3	4	5
Nummerering af de bydende	Mængde i tons	Nedsættelse af importafgiftsbeløb	Forudfastsat udligningsbeløb	Kornets oprindelse
1				
2				
3				
4				
5				
osv.				

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 67/93

af 15. januar 1993

## om ændring af forordning (EØF) nr. 2670/81 om gennemførelsesbestemmelser for produktion ud over kvoterne inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3484/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 26, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2670/81 af 14. september 1981 om gennemførelsesbestemmelser for produktion ud over kvoterne inden for sukkersektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2177/92<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at for produktionsåret 1990/91 anses emballering af hvidt C-sukker for nævnte produktionsår i små emballager på ét kg med henblik på at blive udført af en anerkendt velgørende organisation ikke for en ombytning og giver derfor ikke anledning til, at det i dette tilfælde i EF-reglerne fastsatte beløb skal betales;

denne bestemmelse blev begrænset til ét år som et forsøg; erfaringen har vist, at denne undtagelse er meget

nyttig og ikke skader sukkermarkedet; denne bestemmelse bør derfor gøres permanent;

de velgørende organisationers behov er særligt presserende i vinterperioden; de disponible mængder af C-sukker er betydelige i denne periode; denne undtagelse bør derfor allerede anvendes for C-sukker fra produktionsåret 1992/93;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2670/81 udgår produceret under produktionsåret 1990/91.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 3. 12. 1992, s. 8.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 262 af 16. 9. 1981, s. 14.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 217 af 31. 7. 1992, s. 71.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 68/93

af 15. januar 1993

## om åbning af en licitation over nedsættelsen af importafgiften for sorghum fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1799/87 af 25. juni 1987 om den særlige ordning for indførsel af majs og sorghum til Spanien i perioden 1987 til 1992<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3875/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 2, og artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i en aftale med USA har Fællesskabet forpligtet sig til i perioden 1987 til 1992 at indføre en vis mængde sorghum til Spanien; Rådet har ved forordning (EØF) nr. 3919/91<sup>(3)</sup> vedrørende videreførelse af de foranstaltninger, der er truffet inden for rammerne af nævnte aftale, godkendt en forlængelse af denne aftale for 1992, idet denne forlængelse dog ikke indskrænker de rettigheder og forpligtelser, der følger af den oprindelige aftale;

i henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1799/87 gælder nedsættelsen af importafgiften for sorghum, der importeres til Spanien, i henhold til en licens, der kun er gyldig for denne medlemsstat;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91<sup>(5)</sup>, skal importafgiften for sorghum nedsættes med 60 % inden for et kontingent på 100 000 tons pr. kalenderår og med 50 % ud over dette kontingent; den samlede virkning af denne fordel og den i nærværende forordning fastsatte nedsættelse vil kunne skabe forstyrrelser på det spanske kornmarked; den pågældende samlede virkning bør derfor udelukkes af hensyn til licitationens korrekte forløb;

de særlige supplerende bestemmelser, der er nødvendige for licitationens iværksættelse, bør fastsættes, herunder bestemmelser vedrørende stillelse og frigivelse af den sikkerhed, som de erhvervsdrivende skal stille for at garantere overholdelsen af deres forpligtelser, navnlig

forpligtelsen til at forarbejde eller anvende det importerede produkt på det spanske marked;

det er fysisk umuligt at indføre de pågældende mængder majs og sorghum til Spanien inden den 28. februar 1993, således som det er fastsat i aftalen; det er derfor nødvendigt at anvende bestemmelsen i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1799/87, således at indførslen af de for 1992 fastsatte mængder kan fortsætte i perioden 1. januar til 30. april 1993;

for at undgå, at der opstår uro på det spanske marked, bør indførslerne spredes indtil april måned; med henblik herpå bør nedsættelsen af afgiften forhøjes med de månedlige forhøjelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Der afholdes en licitation over nedsættelsen af importafgiften for sorghum, der importeres til Spanien.
2. Inden for rammerne af denne licitation finder den i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 715/90 omhandlede nedsættelse af importafgiften for sorghum ikke anvendelse.
3. Licitationen er åben indtil den 1. april 1993. Så længe den varer, afholdes der en ugentlig licitation, for hvilken mængderne og datoerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

#### Artikel 2

1. De bydende deltager i licitationen ved at indgive et skriftligt bud til vedkommende tjenestegren mod kvittering for modtagelsen eller ved at sende budet til denne tjenestegren pr. telex, telegram eller telefax.
2. I budet angives følgende:
  - henvisningen til licitationen
  - den bydendes navn og adresse, præcist angivet samt telex eller telefaxnummer
  - arten og mængden af det produkt, der skal importeres
  - den foreslåede nedsættelse af importafgiften pr. ton angivet i ecu
  - oprindelsen af det korn, der skal importeres.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 372 af 31. 12. 1991, s. 35.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

## 3. Buddet er kun gyldigt, såfremt :

- a) det ikke overstiger den maksimale mængde, der er til rådighed for hver frist for indgivelse af ansøgninger
- b) det inden udløbet af den frist, der er fastsat for indgivelse af bud, godtgøres, at den bydende har stillet en sikkerhed; den sikkerhed, der skal stilles pr. ton, er lig med den i budet foreslåede nedsættelse
- c) det ledsages af en skriftlig forpligtelse til, senest dage efter modtagelse af den i artikel 4, stk. 2, omhandlede meddelelse om tilslag, for den tildelte mængde at indgive en importlicensansøgning til det ansvarlige organ sammen med en ansøgning om forudfastsættelse af importafgiften svarende til den i budet foreslåede nedsættelse og en ansøgning om forudfastsættelse af det monetære udligningsbeløb for Spanien
- d) det omfatter mindst 10 000 tons.

4. Bud, der ikke indgives som fastsat i stk. 1, 2 og 3, eller som indeholder andre betingelser end de, der er fastsat i licitationsbekendtgørelsen, tages ikke i betragtning.

5. Indgivne bud kan ikke trækkes tilbage.

*Artikel 3*

1. Uanset artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 <sup>(1)</sup> betragtes de udstedte importlicenser med henblik på fastlæggelse af deres gyldighedsperiode som udstedt den sidste dag inden udløbet af den frist, der er fastsat for indgivelse af bud.

2. Importlicenser, der udstedes i forbindelse med denne licitation, gælder fra deres udstedelsesdato, jf. stk. 1, til 30. april 1993.

3. Uanset artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89 <sup>(2)</sup> finder de i artikel 5, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3105/87 <sup>(3)</sup> omhandlede bestemmelser anvendelse på licenser udstedt i henhold til nærværende forordning.

4. Uanset artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan rettighederne i forbindelse med importlicensen ikke overdrages.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 294 af 17. 10. 1987, s. 15.

*Artikel 4*

1. På grundlag af de indgivne og tilsendte bud træffer Kommissionen efter proceduren i artikel 26 i Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 <sup>(\*)</sup> beslutning om :

- enten at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importafgiften, eller
- at lade licitationen være uden virkning.

Når der er tale om en maksimumsnedsættelse af importafgiften, gives der tilsagn til den eller de bydende, hvis bud ligger på samme niveau som denne nedsættelse af importafgiften, eller lavere.

2. Den nedsatte importafgift, der er fastsat ved licitation i henhold til stk. 1, forhøjes med :

- 1,5 ECU/ton for sorghum, der indføres i februar 1993
- 3,0 ECU/ton for sorghum, der indføres i marts 1993
- 4,5 ECU/ton for sorghum, der indføres i april 1993.

3. Vedkommende myndighed i den pågældende medlemsstat underretter alle de bydende om resultatet af deres deltagelse i licitationen, så snart Kommissionen har truffet den i stk. 1 omhandlede beslutning.

*Artikel 5*

1. Såfremt den bydende indgiver den i artikel 2, stk. 3, litra c), omhandlede ansøgning om importlicens inden for de foreskrevne frister, udstedes der importlicens for de mængder, som den bydende har fået tilslag for.

2. Såfremt den i artikel 2, stk. 3, litra c), omhandlede forpligtelse ikke er overholdt, fortabes sikkerheden.

*Artikel 6*

1. Sikkerheden frigives, når :

- a) budet ikke er blevet antaget
- b) tilslagsmodtageren fører bevis for, at det importerede produkt er blevet forarbejdet eller anvendt i Spanien; dette bevis kan føres ved hjælp af en faktura for salg til en forarbejdningsvirksomhed eller en forbruger i Spanien
- c) tilslagsmodtageren godtgør, at det importerede produkt er blevet uegnet til anvendelse til ethvert formål, eller når importen ikke har kunnet finde sted på grund af force majeure.

<sup>(\*)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

2. Artikel 33 i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse på sikkerheden.

#### Artikel 7

De indgivne bud skal via det ansvarlige spanske organ være Kommissionen i hænde senest to timer efter udløbet af den frist for den ugentlige indgivelse af bud, som er fastsat i licitationsbekendtgørelsen. De skal indgives i overensstemmelse med bilaget.

Hvis der ikke indløber bud, underretter Spanien Kommissionen herom inden udløbet af den i stk. 1 omhandlede frist.

#### Artikel 8

De i denne forordning nævnte klokkeslæt er Bruxelles-tid.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

#### BILAG

Ugentlig licitation over nedsættelsen af importafgiften for sorghum fra tredjelande

(Forordning (EØF) nr. 68/93)

Sidste frist for indgivelse af tilbud (dato og klokkeslæt)

1	2	3	4	5
Nummering af de bydende	Mængde i tons	Nedsættelse af importafgiftsbeløb	Forudfastsat udligningsbeløb	Kornets oprindelse
1				
2				
3				
4				
5				
osv.				

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 69/93

af 15. januar 1993

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 83. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 90,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af 29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for interventionsforanstaltninger for oksekød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3891/92<sup>(4)</sup>, blev der indledt en licitation ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 28/93<sup>(6)</sup>;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 ved hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud; ifølge artikel 12 i samme forordning accepteres der kun bud, der højest svarer til nævnte maksimumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet nævnt i stk. 1; ifølge artikel 5 i forordning (EØF) nr. 859/89 kan de af medlemsstaternes interventionsorganer, som på grund af store tilførsler af kød til intervention ikke er i stand til straks at overtage det tilbudte kød, begrænse opkøbene til den mængde, de kan overtage;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den 83. dellicitation, og under hensyntagen som fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 til kravene om en rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtningerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mængder, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller, afhængigt af prisforskellene og de tilbudte mængder, flere nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 83. dellicitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1627/89:

a) fastsættes for kategori A:

i medlemsstater eller områder i medlemsstater, der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68:

- maksimumsopkøbsprisen til 254,85 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 9 961 tons; mængderne nedsættes med 30 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89

b) fastsættes for kategori C:

i medlemsstater eller områder i medlemsstater, der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68:

- maksimumsopkøbsprisen til 254,85 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 17 326 tons; mængderne nedsættes med 30 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89
- maksimumopkøbsprisen til 100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3 er fastsat til:
  - 247,699 ECU i Irland
  - 232,885 ECU i Nordirland.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. januar 1993.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 57.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 5 af 9. 1. 1993, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1993.

*På Kommissionens vegne*  
René STEICHEN  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 70/93

af 15. januar 1993

## om importlicenser for varer inden for sektoren for mælk og mejeriprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 444/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, og

ud fra følgende bemærkninger:

Ifølge artikel 4, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1150/90<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2975/90<sup>(4)</sup>, bestemmer Kommissionen, i hvilket omfang ansøgninger om importlicens kan imødekommes; indførslerne må dog ikke overskride kontingenternes rammer;

fra 1. til den 10. januar 1993 er der kun indgivet én licensansøgning;

efter artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1150/90 bestemmer Kommissionen, hvis den samlede mængde, der er ansøgt om, er mindre end den disponible mængde, hvilken restmængde der skal lægges til den disponible

mængde i det følgende halvår; under disse omstændigheder bør det fastlægges, hvor stor den disponible mængde i andet halvår af 1993 af de produkter, der er omhandlet i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 715/90, er —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De fra 1. til den 10. januar 1993 i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1150/90 indgivne licensansøgninger accepteres.

2. Der kan indgives nye licensansøgninger i løbet af de ti første dage af juli 1993 for følgende mængder:

— 500 tons for så vidt angår produkter henhørende under KN-kode 0402

— 496 tons for så vidt angår produkter henhørende under KN-kode 0406.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 114 af 5. 5. 1990, s. 21.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 283 af 16. 10. 1990, s. 16.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 71/93

af 15. januar 1993

## om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82  
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for  
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/92<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-  
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,  
bønner, hestebønner og sødlupiner<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 1734/92<sup>(4)</sup>, særlig artikel 26a, stk. 7,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF)  
nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, heste-  
bønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og  
som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdens-  
markedsprisen for sojakager ligger under udløsningspri-  
sen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse  
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i  
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82<sup>(5)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 2206/90<sup>(6)</sup>;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF)  
nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebøn-  
ner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkeds-  
prisen for disse produkter ligger under målprisen; støtte-  
beløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-  
piner for produktionsåret 1992/93 er fastsat ved Rådets  
forordning (EØF) nr. 1751/92<sup>(7)</sup>; i henhold til artikel 2a i  
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen  
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt  
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen  
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1752/92<sup>(8)</sup>;

den nedsættelse af støttebeløbet, der følger af ordningen  
med garanterede maksimumsmængder for høståret  
1992/93 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 2512/92<sup>(9)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr.  
2752/92<sup>(10)</sup>;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82  
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på  
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet  
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan  
betragtes som repræsentative for markedets virkelige  
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på  
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-  
tionale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 2049/82<sup>(11)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1238/87<sup>(12)</sup>, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af  
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i  
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86<sup>(13)</sup>, løst leveret i  
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de  
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige  
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i  
artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3328/92<sup>(14)</sup> har  
begrænset gyldighedsperioden for den i artikel 4 i forord-  
ning (EØF) nr. 2036/82 nævnte attest til 30. juni 1993;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(15)</sup>  
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til  
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes  
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrug-  
somregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;  
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse  
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens  
forordning (EØF) nr. 3819/92<sup>(16)</sup>;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i  
tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og  
forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en juste-  
ring af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af  
den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tred-  
jelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er  
høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen  
mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den  
fælles udløsningspris;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 120.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 18.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 20.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 15.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 279 af 23. 9. 1992, s. 18.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

<sup>(14)</sup> EFT nr. L 334 af 19. 11. 1992, s. 17.

<sup>(15)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(16)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91 <sup>(1)</sup>; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3820/92 <sup>(2)</sup> er artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 ophævet; herefter offentliggør Kommissionen i De Europæiske

Fællesskabers Tidende alene bruttostøtten i ECU pr. 100 kg af det pågældende produkt, så snart denne er fastsat; denne bruttostøtte i ECU, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, omregnes direkte til national valuta ved hjælp af landbrugsomregningskursen i den medlemsstat, hvor produkterne anvendes, med gyldighed fra identifikationsdagen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 22.

## BILAG

## Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5	5. term. 6
Ærter forarbejdet i :						
— Portugal	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824
— en anden medlemsstat	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824
Bønner og hestebønner forarbejdet i :						
— Portugal	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824
— en anden medlemsstat	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5	5. term. 6
A. Ærter forarbejdet i :						
— Portugal	11,207	11,365	12,008	12,557	12,776	12,776
— en anden medlemsstat	11,207	11,365	12,008	12,557	12,776	12,776
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :						
— Portugal	11,207	11,365	12,008	12,557	12,776	12,776
— en anden medlemsstat	11,207	11,365	12,008	12,557	12,776	12,776
C. Sødlupiner forarbejdet i :						
— Portugal	13,454	13,454	14,102	14,624	14,917	14,917
— en anden medlemsstat	13,454	13,454	14,102	14,624	14,917	14,917

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 72/93**

af 15. januar 1993

**om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2053/92<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3868/92<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 37/93<sup>(5)</sup>;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som indeholdes i forordning (EØF) nr. 3868/92 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fastsættes til 70,827 ECU pr. 100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. januar 1993.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 106.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 6 af 12. 1. 1993, s. 7.

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1992

om særlige fællesprogrammer for faglig uddannelse af toldembedsmænd vedrørende aktiv forædling, midlertidig indførsel og forsendelse (Matthaeus)

(93/15/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 91/341/EØF af 20. juni 1991 om vedtagelse af et fællesskabshandlingsprogram for faglig uddannelse af toldembedsmænd (Matthaeus-programmet) <sup>(1)</sup>, særlig bilag III, punkt 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 4, litra c), i beslutning 91/341/EØF skal Kommissionen opstille fælles programmer for uddannelse af toldembedsmænd;

disse programmer er nødvendige for at nå målene for Matthaeus-programmet, særligt hvad angår ensartet anvendelse af fællesskabsforskrifterne ved Fællesskabets ydre grænser;

programmernes nødvendighed skyldes forskelligheden i den undervisning, der i øjeblikket gives på toldskolerne i medlemsstaterne;

et fælles uddannelsesprogram for embedsmænd, der gennemgår en grunduddannelse, er allerede vedtaget ved Kommissionens beslutning 92/39/EØF <sup>(2)</sup>;

særlige fællesprogrammer for efteruddannelse og specialisering, der gennemgås på toldskolerne sideløbende med det oprindelige fællesprogram, vil gøre uddannelsen på toldområdet mere ensartet inden for hele Fællesskabet;

sådanne særlige fællesprogrammer er bestemt for embedsmænd med erhvervs erfaring;

tre særlige fællesprogrammer vedrørende aktiv forædling, midlertidig indførsel og forsendelse er nødvendige på grund af disse procedurers økonomiske betydning, og de vil muliggøre en ensartet anvendelse af den pågældende toldlovgivning inden for Fællesskabet, samt sikre at det indre marked fungerer korrekt;

de embedsmænd, som modtager undervisning under disse særlige fællesprogrammer, bør i kraft af deres erhvervs erfaring kunne få maksimalt udbytte heraf og således i fremtiden kunne sikre en bedre anvendelse af Fællesskabets toldforskrifter på området;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Matthaeus-udvalget —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I medlemsstaternes toldskoler indføres tre særlige fællesprogrammer for toldembedsmænd, i det følgende benævnt »særlige programmer«, hvis indhold er angivet i henholdsvis bilag I, II og III.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 187 af 13. 7. 1991, s. 41.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 23. 1. 1992, s. 14.

*Artikel 2*

I denne beslutning forstås ved:

1. Toldskole: enhver skole, hvor toldembedsmænd modtager undervisning som led i faglig uddannelse.
2. Embedsmænd med erhvervs erfaring: embedsmænd, der allerede har gennemgået en grunduddannelse i den i artikel 2, nr. 2, i beslutning 92/39/EØF anførte betydning eller, i mangel heraf, embedsmænd med tilstrækkeligt generelt kendskab til toldområdet til at kunne uddybe de emner, som indgår i de særlige programmer.

*Artikel 3*

De særlige programmer er uanset deres tjenestested bestemt for toldembedsmænd med erhvervs erfaring, der håndhæver den part af Fællesskabets retsforskrifter, der er omfattet af disse programmer.

*Artikel 4*

Undervisningen i de særlige programmer foregår over et passende tidsrum, således at de underviste embedsmænd opnår tilstrækkelige færdigheder til den fremtidige gennemførelse af programmerne.

*Artikel 5*

Hver medlemsstat meddeler Kommissionen, hvilke bestemmelser og praktiske retningslinjer den har fastsat med henblik på gennemførelsen af de særlige programmer.

*Artikel 6*

De særlige programmer er ikke til hinder for gennemførelsen af nationale programmer i toldskolerne.

*Artikel 7*

Medlemsstaterne iværksætter de særlige programmer fra den 1. januar 1993.

*Artikel 8*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1992.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG I****Specifikt uddannelsesprogram : procedure for aktiv forædling****1. GENERELT**

- 1.1. Proceduren set på baggrund af fællesskabsretten og inden for rammerne af GATT og Kyoto-konventionen.
- 1.2. De økonomiske aspekter af proceduren inden for rammerne af konkurrencepolitikken ved udførsel fra Fællesskabets toldområde. Fordelene i forhold til told og afgifter ved indførsel og, for så vidt angår suspensionsordningen, de handelspolitiske foranstaltninger.
- 1.3. Procedurens forhold til den fælles landbrugspolitik. Forbudstilfælde.
- 1.4. Proceduren i særlige situationer (strategiske varer, embargo, udførsel af kemiske produkter, der kan bruges som våben).

**2. SUSPENSIONSORDNINGEN OG TILBAGEBETALINGSORDNINGEN**

- 2.1. De to ordningers fælles aspekter.
- 2.2. Teknikken i suspensionsordningen.
- 2.3. Teknikken i tilbagebetalingsordningen.
- 2.4. Genudførsel af uforædlede varer og forholdene mellem tilbagebetalingsordningen og de øvrige muligheder for godtgørelse eller fritagelse for afgifter ved indførsel.
- 2.5. Valg af ordning.

**3. ÆKVIVALENSORDNINGEN**

- 3.1. De økonomiske fordele ved ækvivalensordningen.
- 3.2. Begrebet ækvivalente varer.
- 3.3. Forbud og begrænsninger.

**4. PROCEDURERNE IM/EX OG EX/IM**

- 4.1. De økonomiske fordele ved proceduren EX/IM.
- 4.2. Den tresidede procedure.

**5. SÆRLIGE REGLER OM ÆKVIVALENSORDNINGEN OG OM FORUDGÅENDE UDFØRSEL**

- 5.1. Kriterierne for at nyde godt af ækvivalenssammenligningen. Den særlige følsomhed ved den perfekte overensstemmelse mellem disse kriterier for landbrugsprodukterne.
- 5.2. Det tidspunkt, hvor betingelserne for at være omfattet af disse procedurer fastsættes.
- 5.3. Ækvivalente varer, der befinder sig på et mere avanceret fremstillingstrin end importvarerne.
- 5.4. Ændring i tolsituationen. Tidspunktet for ændring.
- 5.5. Tilfælde, hvor ændringen i tolsituationen for landbrugsprodukter ingen virkninger har i forhold til landbrugsrestitutionerne.

**6. BETINGELSERNE FOR AT VÆRE OMFATTET AF PROCEDUREN**

- 6.1. Betingelser knyttet til personer. Oprettelse af Fællesskabet. Transaktioner uden erhvervmæssigt sigte. Erhvervsdrivende. Bevillingshaveren og de erhvervsdrivende. Kontrol med garantier for at være omfattet af proceduren.
- 6.2. Identificering af varerne og identificering af betingelserne for at være omfattet af ækvivalensordningen.
- 6.3. De økonomiske betingelser. De tilfælde, i forhold til hvilke de økonomiske betingelser er opfyldt : i forhold til transaktionstyper og i forhold til varerne. De øvrige tilfælde, i forhold til hvilke de økonomiske betingelser er opfyldt eller kan formodes at være opfyldt. De bevisligheder, som ansøgeren om en bevilling skal forelægge.
- 6.4. Betingelserne for at være omfattet af proceduren for landbrugsprodukter undergivet en prisreguleringsmekanisme eller et mindsteprissystem.
- 6.5. Særlige betingelser for at være omfattet af proceduren med tilbagebetalingsordningen.

7. ANMODNINGEN OM BEVILLING OG BEVILLINGEN
  - 7.1. Oplysninger, der skal følge anmodningen. Bevisdokumenter. Frist for forelæggelse af anmodningen.
  - 7.2. Kontrol med oplysninger, der optræder i anmodningen. Bevisdokumenter. Frist for forelæggelse af anmodningen.
  - 7.3. De elementer, der skal optræde i bevillingen. De elementer, som efter angivelse i bevillingen kan kræves fastsat efter bevillingens udstedelse.
  - 7.4. Forholdet mellem udstedelse af bevillingen og importvarernes henførelse under proceduren.
  - 7.5. Den forenkledede procedure for udstedelse af bevilling. Tilfælde, hvor denne procedure er tilladt og betingelserne for at være omfattet.
  - 7.6. Dato, hvorfra bevillingen gælder.
  - 7.7. Fornyelse og ændring af bevillingen.
  - 7.8. Bevillingshaverens forpligtelser i tilfælde af ændring af visse situationer.
  - 7.9. Annullering eller tilbagekaldelse af en bevilling.
8. FRISTER
  - 8.1. Bevillings gyldighedsfrist og de tilfælde, hvor de økonomiske betingelser revurderes.
  - 8.2. Frist for genudførelse (IM/EX). Betydningen af en korrekt fastsættelse af denne under hensyntagen til de konsekvenser, der kan opstå, når der anvendes andre bestemmelser, hvori der henvises hertil (navnlig årlig eller kvartalsvis afslutning).
  - 8.3. Frist for henførelse af varerne under proceduren som led i proceduren for forudgående udførsel.
  - 8.4. Frist for forelæggelse af afslutningsopgørelse.
  - 8.5. Frist for forelæggelse af anmodning om godtgørelse.
  - 8.6. Frist for opbevaring af bevisdokumenter.
9. UDBYTTESATSEN
  - 9.1. Følsomheden ved fastsættelsen af udbyttetsatsen.
  - 9.2. Anvendelse af bevillingshaverens regnskaber.
  - 9.3. Den reelle sats.
  - 9.4. Faste sats.
10. HENFØRELSE AF VARERNE UNDER PROCEDUREN OG ANVENDELSE AF TILBAGEBETALINGSORDNINGEN
  - 10.1. Henførelse under proceduren som led i suspensionsordningen. Identificering af importvarerne under hensyntagen til de beskrivelser, der optræder i bevillingen.
  - 10.2. Angivelse til overgang til fri omsætning som led i tilbagebetalingsordningen.
  - 10.3. Den forenkledede procedure for udstedelse af bevillingen. Dokument, der skal vedlægges angivelsen om henførelse under proceduren (hvis der er tale om suspensionsordningen) eller angivelsen til overgang til fri omsætning (som led i tilbagebetalingsordningen).
  - 10.4. Eventuel garantistillelse.
  - 10.5. De tre forenkledede procedurer for henførelse af varerne under proceduren (suspensionsordningen) eller overgang til fri omsætning (tilbagebetalingsordningen).
11. KONTROLFORANSTALTNINGER SOM LED I FORÆDLINGSPROCESSERNE
  - 11.1. Regnskabskontrol og fysisk kontrol.
  - 11.2. Kontrol tilpasset hver enkelt proces (risikoanalyse).
12. PASSIV FORÆDLING SOM LED I DEN AKTIVE FORÆDLING
13. UDFØRELSE AF VARERNE TIL LANDE UDEN FOR FÆLLESSKABETS TOLDOMRÅDE OG DE ØVRIGE TOLDMÆSSIGE BESTEMMELSER ELLER ANVENDELSER MED HENBLIK PÅ DENNE UDFØRELSE
  - 13.1. Som led i suspensionsordningen (forædlingsprodukter og uforædlede varer) og som led i tilbagebetalingsordningen (forædlingsprodukter).
  - 13.2. Toldmæssige bestemmelser og anvendelser, der kan sidestilles med en udførselsoperation, navnlig levering af civile luftfartøjer til luftfartsselskaber etableret i Fællesskabets toldområde samt reparation, ændring eller ombygning af civile luftfartøjer som led i en aktiv forædlingsproces.



- 13.3. De normale procedurer for udførsel til lande uden for Fællesskabets toldområde eller henførelse under proceduren for toldoplæg, frizone (eller frilager), midlertidig indførsel eller fællesskabsforsendelse (den eksterne procedure) med henblik på senere udførsel:
- frister
  - kontrolforanstaltninger, identifikation af varerne
  - kontrolforanstaltninger, identifikation af forædlingsprodukterne (eller de uforædlede varer i forbindelse med suspensionsordningen) i forhold til de beskrivelser og de forskrifter, der figurerer i bevilningen
  - særlige kontrolforanstaltninger i tilfælde af anvendelse af ækvivalensordningen og/eller forudgående udførsel
  - administrative samarbejdsmetoder i tilfælde af henførelse under proceduren for toldoplæg (eller frilager), midlertidig indførsel eller fællesskabsforsendelse (den eksterne procedure) med henblik på udførsel til lande uden for Fællesskabets toldområde
  - de tre forenklede procedurer til realisering af de tidligere undersøgte toldmæssige bestemmelser eller anvendelser.
- 13.4. Den nye henførelse under proceduren for aktiv forædling i den samme medlemsstat eller i en anden.
- 13.5. Overgang til fri omsætning for forædlingsprodukter eller uforædlede varer (suspensionsordningen):
- overgang til fri omsætning for sekundære produkter (herunder affald og kontrol)
  - de omstændigheder, der taler for overgang til fri omsætning for hovedforædlingsprodukterne og deres forhold til betaling af udligningsrenter
  - eventuelt udstedt global bevilling til overgang til fri omsætning samt tilfælde, hvor varer bringes til markedet i Fællesskabet (svarende til overgang til fri omsætning)
  - anvendelse af handelspolitiske foranstaltninger
  - de tre forenklede procedurer for overgang til fri omsætning
  - tilintetgørelse eller afståelse til statskassen
  - overgang til fri omsætning i forbindelse med proceduren for forarbejdning under toldkontrol.
14. AFSLUTNING AF TOLDPROCEDUREN
- 14.1. De tilfælde, hvor der skal foretages en fordeling af importvarerne på forædlingsprodukterne. De forskellige metoder.
- 14.2. Opgørelse(r) over afslutning og indholdet heraf. Bevisdokumenter.
- 14.3. Månedsvis og kvartalsvis afslutning.
15. AFGIFTSBEREGNING, NÅR DER OPSTÅR TOLDSKYLD
- 15.1. Tilfælde, hvor der opstår toldskyld.
- 15.2. Afgiftsberegning i forudgående led og afgiftsberegning i efterfølgende led, begrænsninger heri. Anvendelse af listen (proportionalreglen).
- 15.3. Anvendelse af udligningsrenter, navnlig princippet, hvorpå disse kriterier er baseret, hvilke satser der skal anvendes, hvilken periode der skal tages i betragtning, anvendelse af FIFO-systemet i tilfælde af afslutning, tilfælde af ikke-anvendelse.
- 15.4. Afgifter på affald og skrot.
- 15.5. Afgiftsberegning i tilfælde af passiv forædling som overgangsform.
16. ANMODNING(ER) OM GODTGØRELSE (TILBAGEBETALINGSORDNINGEN)
- 16.1. Påmindelse om reglerne om fordeling.
- 16.2. Indholdet af en anmodning om godtgørelse. Bevisdokumenter.
17. PROCEDUREFORENKLINGER FOR AKTIVE FORÆDLINGSPROCESSER FORETAGET PÅ VISSE BETINGELSER I TOLDLAGERLOKALER AF TYPE A, C OG D ELLER I EN FRIZONE ELLER ET FRILAGER
18. DEN SÆRLIGE PROCEDURE FOR AKTIV FORÆDLING I FORBINDELSE MED UDFØRSEL AF PASTAPRODUKTER SOM LED I ARRANGEMENT EØF-USA.

*BILAG II***Specifikt uddannelsesprogram : procedure for midlertidig indførsel**

1. **GENERELT**
  - 1.1. De økonomiske begrundelser for proceduren i forhold til importører, der importerer fra tredjelande til EØF, og i forhold til de erhvervsdrivende i EF.
  - 1.2. Procedurens følger og virkninger på internationalt plan : internationale konventioners betydning og omfang.
  - 1.3. De store varegrupper, der er omfattet af proceduren, som funktion af fællesskabslovgivningen og som funktion af principperne for henførsel under ordningen.
2. **CONTAINERE**
  - 2.1. Bevilling til proceduren og henførsel under proceduren.
    - 2.1.1. Princip : Ingen formaliteter for containere, som er godkendt eller ikke godkendt til transport af gods under toldsegl og forsynet med mærker.
    - 2.1.2. Undtagelse : Bevilling til proceduren efter tilladelse for andre containere.
  - 2.2. De nærmere regler for ophold på Fællesskabets toldområde under proceduren (tidsrum, anvendelse til intern transport, overvågnings- og kontrolforanstaltninger).
  - 2.3. Afslutning af proceduren på normal vis (genudførsel, henførsel under en anden toldprocedure eller anbringelse i frizone) eller i undtagelsestilfælde (overgang til fri omsætning, destruktion eller afståelse).
3. **TRANSPORTMIDLER**
  - 3.1. De typer transportmidler, der kan omfattes af proceduren.
  - 3.2. Transportmidler til erhvervmæssig brug : Definition og nærmere regler for anvendelse.
    - 3.2.1. Vejtransportmidler.
    - 3.2.2. Rullende materiel til jernbanetransport.
    - 3.2.3. Luftfartøjer.
    - 3.2.4. Fartøjer til søtransport.
    - 3.2.5. Paller.
  - 3.3. Transportmidler til privat brug : Definition og nærmere regler for anvendelse.
    - 3.3.1. Vejtransportmidler (automobiler, ride- eller trækdyr).
    - 3.3.2. Luftfartøjer (turistfly).
    - 3.3.3. Fartøjer til søtransport (lystfartøjer).
  - 3.4. Bevilling til proceduren og henførsel under proceduren.
    - 3.4.1. Princip : Ingen formaliteter.
    - 3.4.2. Undtagelse : Opfyldelse af formaliteter i tilfælde af alvorlige risici eller manglende overholdelse af forpligtelsen til genudførsel.
    - 3.4.3. Særlige tilfælde : Paller, for hvilke proceduren er kalkeret over proceduren for containere (jf. nr. 2.1.1 og 2.1.2).
  - 3.5. De nærmere regler for ophold på Fællesskabets toldområde med hensyn til frister.
  - 3.6. Afslutning af proceduren på normal vis (genudførsel, henførsel under en anden toldprocedure eller anbringelse i frizone) under særlige omstændigheder (ækvivalensordning for rullende materiel til jernbanetransport og paller) og i undtagelsestilfælde (overgang til fri omsætning, destruktion og afståelse).
4. **ØVRIGE VARER**
  - 4.1. Ordninger for midlertidig indførsel.
    - 4.1.1. Midlertidig indførsel med fuldstændig fritagelse for importafgifter.
      - 4.1.1.1. For nøjagtigt definerede varer og nærmere bestemte anvendelsestilfælde.

- 4.1.1.2. Når den midlertidige indførsel finder sted i særlige situationer uden økonomisk indvirkning.
- 4.1.1.3. Når en medlemsstat beslutter at bevilge proceduren under nøjagtigt definerede omstændigheder.
- 4.1.2. Midlertidig indførsel med delvis fritagelse :
  - 4.1.2.1. — finder anvendelse i alle øvrige tilfælde
  - 4.1.2.2. — dog med visse undtagelser, hvor det ikke er tilladt at henføre varer under proceduren for midlertidig indførsel, således at varerne skal overgå til fri omsætning :
    - forbrugsvarer
    - varer, hvis anvendelse indebærer en risiko for fællesskabsøkonomien, især på grund af deres økonomiske levetid i forhold til længden af det påtænkte ophold.
- 4.2. Bevilling til proceduren og henførsel under proceduren.
  - 4.2.1. Bevilling, afhængig af :
    - anmodningen
    - tilladelsen ; de kompetente myndigheder tager alle nødvendige forholdsregler til at sikre identificeringen af varerne og kontrollen med deres anvendelse ; bevillingen nægtes af disse myndigheder, hvis de finder, at det ikke er muligt at foretage identifikation af varerne eller at kontrollere anvendelsen
    - eventuelt som forenklet procedure.
  - 4.2.2. Henførsel, som forudsætter :
    - 4.2.2.1. — formaliteter i form af :
      - indgivelse af en angivelse
      - accept af denne angivelse
      - mulighed for at berigtige denne
      - mulighed for, at toldvæsenet kan undersøge varerne og konstatere, at de er i overensstemmelse med angivelsen.
    - 4.2.2.2. — Eventuel ændring af forpligtelsen til at indgive en skriftlig angivelse :
      - fritagelse for kravet om en skriftlig angivelse
      - ATA-carnet.
    - 4.2.2.3. — Sikkerhedsstillelse.
- 4.3. Varernes ophold :
  - opholdets varighed (24 måneder, medmindre der gælder særlige frister)
  - overførsel af midlertidigt indførte varer uden afslutning af proceduren
  - successiv henførsel under proceduren i flere medlemsstater (indtil 31. december 1992).
- 4.4. Afslutning af proceduren på normal vis (genudførsel, henførsel under en anden toldprocedure eller anbringelse i frizone) eller i undtagelsestilfælde (overgang til fri omsætning, destruktion).
- 4.5. Regler for beskatning.
  - 4.5.1. Ved delvis fritagelse 3 % af afgifterne pr. måned eller del af måned, hvor varen er henført under proceduren og med fuld opkrævning af momsen.
  - 4.5.2. Ved overgang til fri omsætning : Vurdering af de nærmere omstændigheder på datoen for henførsel under proceduren.

*BILAG III***Specifikt program : forsendelsesproceduren**

1. Varebevægelser fra et sted inden for Fællesskabets toldområde til et andet : de gamle bestemmelser, der anvendes indtil 31. december 1992, de regler, der anvendes pr. 1. januar 1993 og den endelige udformning af disse regler efter bestemmelserne i Fællesskabets toldkodeks med anvendelse fra den 1. januar 1994. Generel sammenligning bl.a. for at fremhæve fællesskabsvarernes liberalisering.
2. Anvendelse af proceduren på ikke-fællesskabsvarer og fællesskabsvarer i særlige tilfælde. Mulighederne for varebevægelser på grundlag af internationale dokumenter (TIR- og ATA-carneter m.m.).
3. Formodningen om, at alle varer, der er i bevægelse inden for Fællesskabets toldområde, er fællesskabsvarer. De tilfælde, hvor denne formodning ikke gælder.  
De almindelige regler for fællesskabsvarer uden dokumenter og toldformaliteter. Skitsering af de nye regler for 1993, som ligger til grund for liberaliseringen. Undtagelserne.
4. Passage gennem et tredjeland :
  - EFTA-lande
  - Andre lande.
5. Procedureregler vedrørende fællesskabsforsendelse. Det administrative enhedsdokument anvendt til fællesskabsforsendelse, formaliteter ved afgang, under forsendelsen, ved ankomst. Samlet anvendelse af forsendelses- og udførselsangivelser. Procedurens afslutning.
6. Lettelsen af formaliteterne ved afgang og på bestemmelsesstedet.
7. De særlige regler for lufttransport, søtransport og andre former for transport (rørledninger, post, jernbane, store containere, osv.).
8. De særlige tilfælde, hvor varernes karakter af fællesskabsvarer skal bevises. De særlige tilfælde med visse transporter ad søvejen. De måder, hvorpå varers karakter af fællesskabsvarer kan bevises. Lettelser. Bevisførelse for fiskerivarers karakter af fællesskabsvarer.
9. Enkelt, samlet og fast sikkerhedsstillelse. Fritagelse for sikkerhedsstillelse.
10. Overtrædelser og uregelmæssigheder.
11. »Fælles forsendelse«.

## BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3661/92 af 18. december 1992 om ændring af visse retsakter om anvendelse af den fælles markedsordning for oksekød som følge af ændringen af visse koder i Den Kombinerede Nomenklatur

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 370 af 19. december 1992)

Side 23, bilag III, under KN-kode 0102 90 05 læses :

•KN-kode	Kode	GATT	Ung- kreaturer	Artikel 14 stk. 1, litra a)	Artikel 14 stk. 1, litra b)	Oksekød fra USA	I andre tilfælde
		301	302	303	304	305	306
0102 90 05	200	—		—	—	—	
0102 90 21 til 0102 90 29	300	—		—	—	—	

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3851/92 af 29. december 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grønsager

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 390 af 31. december 1992)

Side 49, bilag, under Produktkode :

— 8. linje :

*i stedet for:* •0806 10 15 100•

*læses:* •0806 10 15 200•

— 10. linje :

*i stedet for:* •0806 10 19 100•

*læses:* •0806 10 19 200•